

## Респиратор-полумаска 6100 (06961)/ 6200 (06962)/ 6300 (06963)



### ИНСТРУКЦИЯ

Настоящая Инструкция должна применяться совместно с техническими листками соответствующих фильтров ЗМ, инструкциями по эксплуатации устройств подачи воздуха и Техническим листком ЗМ серии 6000, в которых содержится следующая информация:

- Сертифицированные комбинации фильтров и/или устройств подачи воздуха
- Запасные части
- Принадлежности

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение требований настоящей Инструкции и/или неправильное применение респираторной системы при работе во вредной для здоровья среде может привести к серьезному заболеванию или постоянной нетрудоспособности работающего, кроме того, это может стать причиной аннулирования гарантийных обязательств производителя изделия.

Если у Вас есть сомнения по поводу применимости изделия в производственной среде вашего предприятия, обратитесь за консультациями к специалисту по профессиональным заболеваниям или позвоните в отдел Охраны труда и техники безопасности представительства компании ЗМ. Адреса и телефоны приведены в конце настоящего документа.

### ОПИСАНИЕ

В комбинации с парой патронов, фильтров или предфильтров производства компании ЗМ, перечисленных в разделе 1, полумаски серии 6000 образуют фильтрующее СИЗОД. Подобные СИЗОД предназначены для фильтрации потенциально опасных газов, паров и/или аэрозолей из вдыхаемого воздуха.

Респиратор-полумаска серии 6000 может использоваться с устройствами подачи воздуха, указанными в Техническом листке.

## **СЕРТИФИКАЦИЯ**

Изделия, используемые как часть сертифицированной системы ЗМ, соответствуют основным требованиям безопасности согласно статьям 10 и 11В директивы Европейского Сообщества 89/686/ЕЕС и маркированы знаком CE. Изделия прошли испытания на стадии проектирования в Британском институте стандартов, 389 Chiswick High Road, London, England W4 4AL (номер извещения 0086).

## **ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

Изделие должно применяться в строгом соответствии со всеми инструкциями:

- изложенными в настоящем документе;
- прилагаемыми к другим составным частям системы (например, Технический листок респиратора-полумаски ЗМ серии 6000, инструкции по эксплуатации фильтра/устройства подачи воздуха).  
Запрещается применение изделия в атмосфере с концентрацией загрязняющих веществ, превышающей 20 ПДК. Не допускается применение изделия для защиты органов дыхания, если:
- неизвестно происхождение загрязняющих веществ,
- неизвестна концентрация загрязняющих веществ в воздухе,
- уровень концентрации представляет мгновенную опасность для жизни,
- в атмосфере содержится менее 19,5% кислорода (по стандартам компании ЗМ, - в отдельных странах могут быть свои нормы на содержание кислорода в воздухе). В каждом сомнительном случае обращайтесь за консультациями к специалистам.

Допускается применение только с теми фильтрами/устройствами подачи воздуха, которые указаны в Техническом листке, и в строгом соответствии с условиями эксплуатации, указанными в Технических условиях. Немедленно покиньте место производства работ, если:

- а) обнаружено повреждение любой детали системы;
- б) снижена или вовсе прекращена подача воздуха в лицевую часть;
- в) возникла затрудненность дыхания или увеличилось сопротивление дыханию;
- г) появилось головокружение или иные расстройства;
- д) ощущается вкус или запах загрязняющих веществ;
- е) чувствуется раздражение органов дыхания.

Запрещается самостоятельно изменять или модифицировать конструкцию изделия.

Запрещается применение изделия в кислородной или обогащенной кислородом атмосфере.

Для замены разрешается использовать только те детали, которые произведены компанией ЗМ.

При использовании с устройством подачи воздуха ЗМ:

- В случае высокой интенсивности работы при максимальном вдохе давление в подмасочном пространстве может стать отрицательным.  
Отрегулируйте и подгоните все детали оборудования должным образом либо используйте другой тип устройства защиты органов дыхания. При использовании воздуха от сторонних источников:
- должен быть известен источник поставки воздуха;
- должна быть известна степень чистоты воздуха;
- воздух должен быть признан пригодным для дыхания согласно европейским нормам EN 12021.

Применение изделия разрешается только чисто выбритому персоналу. Волосы на лице ухудшают плотность прилегания лицевой части. Изделие не содержит деталей из натурального каучукового латекса. Не использовать для выхода из зоны аварии при утечке газов и паров. Государственные постановления могут накладывать особые ограничения на использование патронов и фильтров в зависимости от их класса и типа используемой лицевой части. Использование любой комбинации лицевая часть/патроны/фильтры производства компании ЗМ должно происходить в соответствии с существующими нормативами по безопасности труда и здравоохранению, таблицами подбора респираторов для соответствующих условий, а также рекомендациями специалистов по охране труда.

## **ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

Проверка перед использованием

Проверьте комплектность изделия, убедитесь в правильности сборки и отсутствии повреждений.

Рекомендуется пользоваться следующей процедурой проверки рабочего состояния респиратора:

1. Проверьте лицевую часть на наличие трещин, дефектов и грязи. Убедитесь, что лицевая часть, особенно обтюратор, не повреждены. Материал, из которого изготовлена лицевая часть, должен быть эластичным - не жестким.
2. Проверьте клапаны вдоха на наличие трещин, дефектов, признаков износа. Поднимите клапан и проверьте седло клапана на наличие в нем грязи и дефектов.
3. Убедитесь, что головные ремни не повреждены и обладают хорошей эластичностью.
4. Проверьте все детали из пластика на наличие трещин и признаков усталости материала.
5. Убедитесь, что все прокладки установлены плотно.
6. Снимите крышку клапана выдоха и проверьте клапан выдоха и седло клапана на наличие грязи, дефектов и признаков изнашивания. Убедитесь, что перед применением СИЗОД крышка клапана выдоха

находится на месте.

Проверьте состояние и работоспособность фильтров/устройств подачи воздуха в соответствии с инструкциями, прилагаемыми к этим изделиям.

### **Инструкции по сборке**

См. соответствующие инструкции по сборке (например, Технический листок фильтра ЗМ, инструкции по эксплуатации устройства подачи воздуха/BRT-22).

## **ПРИМЕНЕНИЕ**

### **НАДЕВАНИЕ**

1. Приложите респиратор ко рту и носу, затем натяните крепежные ремни на темя и затылок.
2. Возьмите нижние ремешки обеими руками и застегните их на затылке.
3. Отрегулируйте натяжение верхних ремешков, подтянув их за концы так, чтобы респиратор плотно и комфортно прилегал к лицу (рис. 1).
4. Подтяните нижние ремни, регулируя их натяжение спереди или сзади. (Натяжение ремешков можно ослабить, вытягивая их сзади из пряжек.)
5. Проверьте плотность прилегания маски положительным и/или отрицательным давлением. Проверка отрицательным давлением рекомендуется при использовании фильтра 6035 / фильтра серии 2000, для остальных фильтров рекомендуется проверка положительным давлением.

### **ПРОВЕРКА ПЛОТНОСТИ ПРИЛЕГАНИЯ**

#### **Проверка плотности прилегания положительным давлением (все фильтры, кроме фильтра 6035 / фильтра серии 2000) (рис. 2):**

Положите ладонь на крышку клапана выдоха и слегка выдохните. Если маска немного раздувается и утечки воздуха по линии обтюрации не наблюдается, прилегание респиратора к лицу хорошее.

Если отмечается утечка, измените положение СИЗОД и /или отрегулируйте натяжение ремешков до полного устранения утечки. Повторите проверку.

Проверка плотности прилегания отрицательным давлением (6035 / серия 2000) (рис. 3):

Прижмите большими пальцами центральное углубление фильтра, сделайте плавный вдох и задержите дыхание на 5-10 секунд.

Если маска немного сплющивается, прилегание хорошее.

Если отмечается подсос воздуха, поправьте СИЗОД и/или отрегулируйте натяжение крепежных ремней до полного устранения подсоса воздуха.

Повторите проверку.

Если плотного прилегания СИЗОД достичь не удастся, входить в загрязненную зону нельзя.

В этом случае следует обратиться к специалисту по охране труда и технике безопасности.

Количественный тест на плотность прилегания

За информацией по количественному тесту обращайтесь к техничному эксперту представительства ЗМ.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Запрещается снимать лицевую часть, отсоединять фильтры или выключать устройство подачи воздуха до выхода из загрязненной зоны.

При использовании с устройством подачи воздуха ЗМ (см. Технический листок):

о следите за тем, чтобы соединительный шланг подачи воздуха не цеплялся за выступающие детали и не перекручивался.

о если во время работы внезапно уменьшается или вовсе прекращается поступление воздуха, немедленно покиньте загрязненную зону. Выясните причину неисправности. Респиратор должен быть списан и заменен через три года после начала эксплуатации или через пять лет после изготовления в зависимости от того, какой срок наступит раньше.

## **ЗАВЕРШЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ**

**Запрещается снимать лицевую часть, отсоединять фильтры или выключать устройство подачи воздуха до выхода из загрязненной зоны.**

1. Ослабьте натяжение ремней оголовья, выткнув их сзади из пряжек.
2. Отстегните нижние ремешки.
3. Осторожно оттяните маску от лица, движением вверх снимите респиратор с головы.
4. Если требуется, выключите блок воздушного фильтра или отсоедините от регулятора трубку подвода сжатого воздуха.
5. Расстегните поясной ремень.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Если работы производились в зоне, загрязненной веществами, которые требуют особых способов дезактивации, уложите респиратор в специальный контейнер, и надежно запечатайте его.**

**Отправьте изделие на дезактивацию.**

## ЧИСТКА

Изделие рекомендуется чистить после каждого случая применения. Извлеките фильтры для защиты от газов/паров и/или аэрозолей или отсоедините устройство подачи воздуха.

Очистите лицевую часть (без патронов/фильтров/предфильтров), используя чистящие салфетки 105 компании 3М или погружая ее в теплый моющий раствор с температурой воды, не превышающей 50°C, и очищая ее мягкой щеткой. При необходимости можно добавить нейтральный стиральный порошок (моющее средство).

Не использовать моющие средства, содержащие ланолин или другие масла.

Для дезинфекции респиратора используйте гипохлорид натрия или другие дезинфицирующие растворы. Промойте респиратор в чистой теплой воде и высушите на воздухе в незагрязненной атмосфере.

Всякий раз перед использованием следует проверять составные части полумаски, особенно клапаны и седла клапанов.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание, уход и ремонт должны производиться только квалифицированным, обученным персоналом.

Применение деталей, не имеющих соответствующих сертификатов, а также внесение изменений в конструкцию изделия без согласования с производителем опасно для жизни и здоровья работающих и, кроме того, может послужить основанием для признания гарантийных обязательств производителя недействительными.

Действие	Время выполнения
Общий осмотр	Перед использованием Ежемесячно, если изделие не используется длительное время
Чистка	После использования

Утилизация отслуживших свой срок деталей изделия должна производиться в соответствии с местными нормативами по охране труда, техники безопасности и защиты окружающей среды.

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

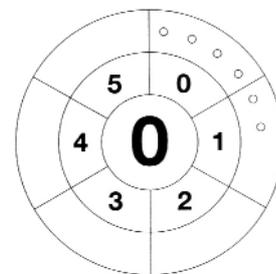
Изделие должно храниться в заводской упаковке в сухом, чистом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, источников тепла и испарений бензина и растворителей.

Температура внешней среды при хранении изделия должна находиться в пределах от -10 до +50°C, относительная влажность не должна превышать 90%.

При соблюдении всех требуемых условий расчетный срок хранения респиратора-полумаски составляет 5 лет со дня изготовления. Дата изготовления может быть определена по указателю, расположенному на внутренней стороне лицевой части, как показано ниже.

Каждая точка на внешнем сегменте соответствует одному кварталу (т.е., трем месяцам) того года, последняя цифра которого указана на среднем сегменте.

В приведенном примере: дата изготовления - 2-й квартал 2001 года (то есть от 1 апреля до 30 июня 2001 г.). Заводская упаковка изделия соответствует требованиям, предъявляемым к транспортировке продукции в странах Европейского Сообщества.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

Необходимо ознакомиться одновременно с Техническими листками по серии 6000 / серии 2000.

### Защита органов дыхания

EN140 - для использования с утвержденными компанией 3М фильтрами с байонетным креплением для EN141 или EN143 (см. соответствующую инструкцию по эксплуатации).

EN12419 LDM2 / EN139 при подключении к регулятору.

EN12942 TM2 при подключении к блоку воздушного фильтра,

Полумаска серии 6000 в сочетании с ...	Номинальный фактор защиты
Противоаэрозольными фильтрами класса P1	4 x ПДК
Противоаэрозольными фильтрами класса P2	12 x ПДК
Противоаэрозольными фильтрами класса P3	50 x ПДК
Противогазовыми фильтрами класса 1	10 x ПДК или 1000 ррт (по меньшему значению)

Противогазовыми фильтрами класса 2	10 x ПДК или 5000 ррт (по меньшему значению)
Специальными/комбинированными фильтрами	Свяжитесь с представителями ЗМ
Регулятором	50 x ПДК
Блоком воздушного фильтра	50 x ПДК

**Характеристики подачи воздуха:**

Минимальный расчетный показатель производителя: 150 л/мин.

Максимальный расход: см. соответствующую инструкцию по эксплуатации.

**Условия эксплуатации**

Максимальная рабочая температура: +40°C.

**Внимание.** При работе в условиях пониженных температур необходимо принять все меры к тому, чтобы не допустить скопления избыточной влаги и замораживания клапанов.